Medical Research Council Unit, The Gambia

## Evaluation of the Risk Factors for Malnutrition in Children Recruited to a Supplementation Trial in Rural

## **Modified Edinburgh Depression Scale**



Version 01, 23rd June

WestKiang No: #Name?	Study ID:	
Visit Date:   _ /  / _ _	Completed by:   _	
We would like to know something about how yo question	ou feel in your day-to-day life. Please answer each	
N'lafita alonna nying tiliwoorowulo kono e	e'kee e'fan jee n'yadiile	
Questions and filters	Coding Categories	
1. Have you been able to laugh and see the fun side of things?	As much as you always could [0]  Not quite so much as you used to [1]	
Nying tiliwoorowulo kono e'ka meng jee a'kee e'jelendi le ban?	e Definitely not so much as you used to [2] Not at all [3]	
2. Have you looked forward with enjoyment to		
Nying tiliwoorowulo kono e'ka meng jee e'ka diyaa yea le ban	A bit less than you used to [1]  Definitely less than you used to [2]  Hardly at all [3]	
3. Have you blamed yourself unnecessarily whe things went wrong?	Yes, some of the time [2]	
Mying tiliwoorowulo kono e'ka efang jalaban niing yea kukee meng mang nyang		
4. Have you been anxious or worried for no goo	od reason  No, not all [0]  Hardly ever [1]	
Mying tiliwoorowulo kono e'ka efang jalaban niing yea kukee meng mang nyang		
5. Have you felt scared or panicked for no good	d reason? Yes, quiet a lot [3]	
Nying tiliwoorowulo kono e'ka siila le ba foo e'kijoo ke e'faraa asaataree daalila t		
6. Have you been coping with your daily routing	, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	
Mying tiliwoorowulo kono e'ka sawaree e'lla kowoolo kela le ban.	Yes, most of the times I have coped quite well [1] No, sometimes I have not coped as well as usual [2] No, most of the time I have not been able to cope at all [3]	
7. Have you had difficulty sleeping?	Yes, most of the time [3]	
Nying tiliwoorowulo kono seenoo ka kol e'maa le ban.	Yes, quiet often [2] Not very often [1] No, not at all [0]	
8. Have you felt sad?	Yes, most of the time [3]	
Nying tiliwoorowulo kono yea niikuya so	Yes, quiet often [2] Not very often [1] No, not at all [0]	
9. Have you been so unhappy that you have be	een crying?  Yes, most of the time [3]	
Nying tiliwoorowulo kono yea niikuya so ban, foo e'ka kunboo.	Yes, quiet often [2] Not very often [1] No, never [0]	
10. Do you like to be by yourself?	Yes, most of the time [3]	
Mying tiliwoorowulo kono e'ka laafii tare e'fang maa le ban.	Yes, quiet often [2] Not very often [1] Not at all [0]	
	Total Score:	